

Porem quiae perovitatem dollaut accab iure venderciur, sumque quia con est et explibusae laborit esti doluptiosam elic tem expliquist harcias eate pra nam facessusciis num et que cuptassunt officid ellaborest, quis restem expliquibus magnimus repratis veriore nimodipienis pelles molorepuda doluptas re pa core esseque nonsequi offictem qui ut rectusam unt labo. Et fugia sequam inciaspe ped quibus.

Ectem quaeped ea audanti andunt accus volupta tectibus et ea por sitatius, cupti volor acea autempos sequibus et vellantora nossimagnam facepe voluptatur molute pel molest qui unt quis ipsuntur aspe repersp elique volorat emperro cus iur archilluptam ius de nam unt la vel incias aut lacculparia dem quatur, autemolesto tem fuga. Nam volenih icimagnit venimus essim ium illautempor mollande similit ianime verum quiam vent, tore prem laceper eptiist, voluptiatur, ex erore volupti oriorerum reprehendi sinctur moditiat inihili aectorecus quodissi nihilictur sum re ipsapicae comnihit apiti bera voluptiur, idi dent fugita es dit fugit ut andae eos nihicaturest quodis dolori con prestibus et libusci cupidel ipsa porum vendis as volorem dolum etur acceptat inveles magnatae nus eos ra etus vidici delici denihiciet est, venduci psaeput aessum illabore andelis prempet ibusciis volorectur? Quibernetet occuptas ea ea que duciis a il inimus rate voluptiat prat officati doluptus auda ipsanda dolupic ipsunt dolectius sa dolecta tisimini ab ipsae. Sedi dolorem int lab inis maionsedipsa sequatquia ipit elit, volorru ptatur simusam etur?

Conoscenza e valorizzazione del patrimonio culturale del Centro Storico di Napoli

2. Castel Nuovo, un progetto dimostratore

Knowledge and enhancement of Naples' Cultural Heritage

2. Castel Nuovo, a demonstrator projec

a cura di / edited by
Massimiliano Campi
Mario Losasso



Copyright © 2016 CLEAN
 via Diodato Liroy 19,
 80134 Napoli
 tel. 0815524419
 www.cleanedizioni.it
 info@cleanedizioni.it

Tutti i diritti riservati
 È vietata ogni riproduzione

ISBN 978-88-8497-608-6

Editing

Francesco Scarpati
 Rosa Scognamiglio

Grafica

Costanzo Marciano

Collana / Book Series

Abitare il Futuro / Inhabiting the Future / XX

diretto da / *directed by* Mario Losasso

Comitato scientifico / *Scientific committee*

Petter Naess Aalborg Universitat

Fritz Neumeyer Technische Universität Berlin

Robin Nicholson Edward Cullinan Architects

Heinz Tesar Accademia di Architettura di Mendrisio

Comitato editoriale / *Editorial board*

Agostino Bossi, Alessandro Claudi de Saint

Mihiel, Valeria D'Ambrosio, Ludovico Maria

Fusco, Rejana Lucci, Francesco Domenico

Moccia, Maria Federica Palestino, Lia Maria Papa,

Valeria Pezza, Francesco Polverino, Francesco

Rispoli, Michelangelo Russo

Segreteria Editoriale / *Editorial secretary*

Gilda Berruti

Il libro è stato oggetto di *peer review*

PON R&C 2007-2013 - Decreto Direttoriale n.

713/Ric. del 29 ottobre 2010 - Avviso "Distretti ad
 Alta Tecnologia" e Laboratori Pubblico-Privato –
 Titolo III

La presente pubblicazione è stata realizzata
 nell'ambito del progetto SNECS - "Social Network
 delle Entità dei Centri Storici/Social Network
 of Historical District Entity". Codice progetto:
 PON03PE_00163_1. Ammesso a finanziamento
 con Disciplinare di concessione delle
 agevolazioni Prot. MIUR 3972 del 20/11/2014



DIARC



*Ministero dell'Istruzione
 dell'Università e della Ricerca*



*Il Ministro
 per la Coesione Territoriale*

*in copertina e retro copertina:
 Vista di Napoli da San Martino, Napoli*

investiamo nel vostro futuro

Sommario

Presentazione / *Presentation*

Mario Losasso

L'area di Castel Nuovo nelle connessioni urbane e le architetture contemporanee / *The area of Castel Nuovo in urban connections and contemporary architectures*

- 8 **Hub Castel Nuovo. Un nuovo spazio urbano di connessione tra la città e il porto**
Hub Castel Nuovo. A new urban interface of connection between the city and the port
Pasquale Miano
- 18 **Materialità/immaterialità per una fruizione contemporanea dell'area di Castel Nuovo**
Materiality/immateriality for a contemporary fruition of the area of Castel Nuovo
Adriana Bemieri
- 22 **Castel Nuovo e gli spazi in abbandono nel porto storico di Napoli: Hub tra identità e innovazione**
Materiality/immateriality for a contemporary fruition of the area of Castel Nuovo
Francesca Coppolino
- 26 **Dalle trasformazioni urbane dell'area di Castel Nuovo alla proposta di un nuovo scenario contemporaneo**
From urban transformations in Castel Nuovo's area to the proposal for a new contemporary scenario
Angela Spinelli

La pianificazione delle attività manutentive in funzione delle condizioni di guasto e rischio / *The planning of maintenance activities according to the risk of failure and conditions*

- 32 **Pianificare la manutenzione per il patrimonio culturale**
Maintenance planning for cultural heritage
Maria Rita Pinto
- 42 **Condizioni di rischio e di guasto per la manutenzione. Il caso del Castel Nuovo di Napoli**
Risk and fault conditions for maintenance. The case of Castel Nuovo in Naples
Katia Fabbri

Il Monumento nelle fonti iconografiche e le trasformazioni urbane per la conoscenza e comunicazione dei restauri storici / *The monument in the iconographic sources and urban transformations for knowledge and communication of historical restorations*

- 54 **Il tempo ritrovato: le fonti iconografiche per la conoscenza e la fruizione integrata dell'intorno di Castelnuovo**
Time regained: iconographic references for knowledge and integrated fruition of the surrounding area of Castelnuovo
Andrea Pane
- 64 **Le trasformazioni urbane dell'area di Castelnuovo tra Ottocento e Novecento: modelli interpretativi per la comunicazione e la fruizione**
Urban transformations of the area of Castelnuovo between Nineteenth and Twentieth century: interpretive models for the communication and fruition
Damiana Treccozzi
- 74 **Autenticità del patrimonio e memoria dell'architettura. Modelli interpretativi e di fruizione dei restauri di Castelnuovo**
Hub Castel Nuovo. A new urban interface of connection between the city and the port
Bianca Gioia Marino
- 82 **Restauri storici e modelli di fruizione per Castelnuovo incrocio tra fonti iconografiche e comunicazione del patrimonio**
Historic restorations and models of use for Castelnuovo cross between iconographic sources and communication of heritage
Sabrina Coppola

I dati storici e documentari per l'analisi dei caratteri del tessuto architettonico e urbano / *Historical and documentary data for the analysis of the architectural and urban characters*

- 92 **Una introduzione a Castel Nuovo: storia e strutture**
An Introduction to Castel Nuovo: history and structures
Leonardo Di Mauro
- 98 **Castel Nuovo dalle origini al XIX secolo**
The History of the Castel Nuovo from its Origins to the XXth Century
Salvatore di Liello

110 **Un breve racconto iconografico di Castel Nuovo**
A little graphic tale of Castel Nuovo
Francesca Capano

128 **Per una bibliografia ragionata su Castel Nuovo**
Proposal for an Annotated Bibliography on Castel Nuovo
Massimo Visone

**Elementi costitutivi e geometrie delle
configurazioni dei manufatti monumentali /**
*Constituent elements and geometries of
monumental artifacts configurations*

158 **Interfacce tridimensionali interattive. Percorsi alternativi
per la lettura di Castel Nuovo**
*3D interactive interfaces. Alternative routes rediscovering
Castel Nuovo*
Mara Capone

172 **La rete dei collegamenti di Castel Nuovo: strategie innovative
per la comprensione del sistema connettivo**
*The route network of Castel Nuovo: innovative strategies to
understand the connectivity system*
Emanuela Lanzara

192 **La geometria delle strutture voltate di Castel Nuovo. La
fotomodellazione come strumento d'indagine**
*The geometry of Castel Nuovo vaulted structures. 3D models
as an investigative tool*
Margherita Lorenza Panice

Hub Castel Nuovo. Un nuovo spazio urbano di connessione tra la città e il porto

Pasquale Miano

Hub Castel Nuovo. A new urban interface of connection between the city and the port

Introduction

In the urban landscape of Naples, Castel Nuovo is considered as a basic reference, which has maintained a central role throughout history, despite the significant transformations of the urban area where it is located.

The main lines of the cultural specificity of the city, related to archaeological and historical-architectural, military and civilian issues, involve the castle, as well as the perceptive axials, which offer views of the monument from multiple points, in different ways, far and close, from the sea and from the hills.

At the same time, giving to Castel Nuovo the role of cultural hub allows to renew the castle's role and to project it into the future, developing different possibilities of interpretation on the theme of the hub. Among these directions, it was chosen to work on an idea of hub, able to promote real and virtual connection between Castel Nuovo and the historic port, a difficult link today, but a link of fundamental importance for the city. A connection that is also crucial in relation to the objective of a definition of thematic paths and innovative perception models, able to be a spread network in the contemporary historical city.

In Naples, the port is located along a «delicate line between land and sea, at the same time, a “door” of the city and a “bridge” between two different states of being, that is a sign of material and immaterial border, whose symbolism has crossed all cultures, [...] a multiethnic, multilingual place, an authentic crossroads of peoples and interests» (Rubino 2011, p.59).

In its phases of continuous evolution, the waterfront «has followed the developments of the historical construction city's process, representing it as in a game of mutual reflections, the mirror image in the water» and only in recent years this symbiotic nature has been lost, «to give rise to a rigid tariff barrier, which prevents the direct contact of the residents with the gulf [...], in order to legitimize the metaphor of Ortese that the sea does not flow through Napoli» (Gravagnuolo 2011, pp. 9-10). In this perspective, «the guide vision proposed is that of the new city of trade and innovation, where the port's

Introduzione

Nel paesaggio urbano di Napoli, Castel Nuovo si configura come un riferimento fondamentale, che ha mantenuto un ruolo centrale nel corso della storia, nonostante le consistenti trasformazioni dell'area urbana in cui si colloca. Le principali linee di specificità culturale della città, archeologiche e storico-architettoniche, militari e civili, di centralità e di individualità urbana coinvolgono il castello, al pari delle assialità percettive, che propongono sguardi del monumento da molteplici punti, secondo differenti modalità, dal mare e dalle colline, a grande distanza e in modo ravvicinato.

Nello stesso tempo, l'attribuzione a Castel Nuovo del ruolo di hub culturale di comunicazione e di accoglienza, consente di rinnovare il ruolo assunto dal castello e di proiettarlo nel futuro, sviluppando diverse possibilità interpretative del tema dell'hub in varie direzioni. Tra queste si è scelto di lavorare su un'idea di hub, in grado di favorire una connessione reale e virtuale tra Castel Nuovo e il porto storico, un legame oggi difficile, ma di fondamentale importanza per la città. Una connessione peraltro determinante in relazione all'obiettivo della definizione di percorsi tematici e di modelli di percezione innovativi, in grado di costituire una rete diffusa nella città storica contemporanea.

A Napoli il porto si colloca lungo una «delicata linea di confine fra terra e mare, ad un tempo, “porta” della città e “ponte” fra due diversi stati dell'essere, cioè un segno di confine materiale ed immateriale, il cui simbolismo ha attraversato tutte le culture, [...] luogo multietnico e multilingue, autentico crocevia di popoli e di interessi» (Rubino 2011, p.59).

Nelle sue fasi di continua evoluzione, il fronte del porto «ha seguito all'unisono l'evolversi del processo di costruzione storica della città, rappresentandone, come in un gioco di reciproci riflessi, l'immagine specchiata nelle acque» e solo in anni recenti questa natura simbiotica si è interrotta, «per dar luogo ad una rigida barriera doganale, che impedisce il diretto contatto della popolazione con il golfo [...], al punto di legittimare la metafora della Ortese che il mare non bagna più Napoli» (Gravagnuolo 2011, pp.9-10).

In questo quadro «la visione guida proposta è quella della nuova città degli scambi e dell'innovazione, in cui le funzioni portuali – nuovi hub dell'armatura mediterranea – vengono integrate da grandi servizi urbani [...] finalizzati ad alimentare un più evidente “effetto città” del fronte a mare» (Carta 2006, p.86). È necessaria dunque un'azione di innovazione urbana molto significativa nella quale, come è spesso avvenuto nella storia urbana di Napoli, proprio gli elementi apparentemente più stabili come Castel Nuovo, possono svolgere un ruolo propulsivo, per cui questa potenzialità, oggi inespresa, è stata

adeguatamente indagata nella ricerca.

Cultural Hub e progetto di architettura

Approfondire il tema delle relazioni tra il castello e il mare significa dunque interrogarsi sulla città storica napoletana, avviando un'indagine conoscitiva e progettuale in grado di interpretare i materiali della storia, al fine di ritrovare continuità perdute e, nello stesso tempo, di ricercare nuove connessioni, oggi non facilmente prevedibili. In questa ottica, attraverso il lavoro progettuale su questo tema, sono state delineate strategie in grado di tenere insieme le trasformazioni fisiche e le azioni di comunicazione, finalizzate a incrementare i processi di valorizzazione e di fruizione di beni.

Il progetto di architettura è in questa ottica inteso come «produttore di conoscenza attraverso le operazioni di descrizione che questa attività compie. Il progetto è una forma particolare di descrizione: riconosce situazioni, costruisce con esse una relazione; vi si adatta utilizzando le anomalie, le discontinuità, le differenze; si interroga sulla presenza di strutture d'ordine sufficienti, utilizza ripetizioni, intuisce regole preesistenti» (Viganò 2010, p.11).

In realtà Castel Nuovo può essere letto sotto il profilo progettuale come architettura continuamente modificata nel tempo, disposta in origine entro una murazione urbana oggi solo parzialmente riconoscibile, all'interno e all'esterno della quale si sono intersecati e sovrapposti nel tempo il grande spazio aperto di Piazza Municipio, la strada litoranea e le strutture portuali, determinando molteplici situazioni di conflitto, dallo studio delle quali possono derivare nuovi filoni di ricerca e di interpretazione progettuale. Nello stesso tempo risulta possibile assumere il castello quale elemento determinante in un sistema di relazioni territoriali, che coinvolgono il waterfront e le colline, assegnando a Castel Nuovo un ruolo preciso nella geografia e nella morfologia napoletana, al pari di ben poche altre architetture. Castel Nuovo appare in definitiva come dispositivo di connessione alle varie scale: elemento del porto e elemento della città metropolitana, immagine iconografica dello scenario urbano ma anche dispositivo inserito in un nuovo circuito infrastrutturale e intermodale, che travalica ampiamente i limiti della città di Napoli.

In questa ottica, l'azione conoscitiva innestata da un progetto imperniato sulle relazioni tra il Castel Nuovo e il porto si riverbera immediatamente nella definizione e precisazione del concetto di cultural hub.

Castel Nuovo Cultural Hub costituisce il punto di partenza, in grado di innescare un processo di formazione di un sistema innovativo, che si dirama progressivamente in diverse direzioni, individuando altri punti da inserire nella rete di relazioni, in particolare all'interno del porto urbano storico. D'altra parte, diversi anni fa, Massimo Cacciari, parlando di Napoli, metteva in relazione il termine porosità proprio con quello di passaggio e di porto, precisando che «la città porosa è una città nella quale nulla avanza secondo linee rette, roture [...] certo, porosità è anche il rapporto inestricabile tra l'architettura che emerge e quella che vive sotto» (Cacciari 1992, pp.162-163).

functions - new hubs of the Mediterranean armor - are supplemented by urban facilities [...] to fuel a more noticeable "city effect" of the sea front» (Carta 2006, p.86). It is therefore required a very significant urban innovation action in which, as it has often happened in the urban history of Naples, the apparently more stable elements like Castel Nuovo can play a dynamic role, so that this unexpressed potentiality has been adequately investigated in this research.

Cultural Hub and architectural project

Exploring the theme of relations between the castle and the sea means to reflect on the Neapolitan historic city, starting a survey able to interpret the materials of history, in order to regain lost continuities and, at the same time, to seek new connections, that today are not easily predictable. In this context, through the design work on this theme, strategies have been outlined in a position to hold together the physical transformations and communication actions, aimed at increasing the development of valorization and fruition processes.

The architectural project is considered as a «producer of knowledge through operations of description that this activity performs. The project is a particular description's form: it recognizes situations and builds a relationship with them; it fits using the anomalies, discontinuities, differences; it thinks about the presence of sufficient order structures; it uses repetition and it understands existing rules» (Viganò 2010, p.11).

In fact, Castel Nuovo may be read concerning design as a continually in-changing architecture through time, originally arranged within an urban walls, that is only partially recognizable today, where, inside and outside, are intersected and overlapped in time the big open space of Piazza Municipio, the coastal road and the port structures, leading to many conflict situations, from which may derive new lines of research and design interpretation. At the same time, it is possible to take over the castle as a determining element in a territorial relations system, involving the waterfront and the hills, assigning to Castel Nuovo a specific role in the geography and the Neapolitan morphology, like very few other architectures.

Castel Nuovo definitively appears as a connection device to the various scales: an element of the port and of the metropolitan city, an iconographic image of the urban landscape but also a device inserted into a new infrastructure and intermodal circuit, which largely goes beyond the limits of the city of Naples.

In this perspective, the cognitive action, engaged with a project founded on relations between Castel Nuovo and the port, is reflected immediately in the definition and clarification of the concept of cultural hub.

Castel Nuovo Cultural Hub is the starting point, which could trigger a formation process of an innovative system, that gradually branches out in different directions,

identifying other points to be included in the network of relations, particularly in the historic port. On the other hand, several years ago, Massimo Cacciari, speaking about Naples, put in relation the term porosity to that of passage and port, declaring that «the porous city is a city where nothing moves in straight lines, breakings [...] of course, porosity is also the inextricable relationship between the architecture that emerges and the one which is living underneath» (Cacciari 1992, pp.162-163).

Materiality/immateriality. For a contemporary use of the Castel Nuovo's area

Castel Nuovo cultural hub is configured as an innovative device in which can coexist and integrate the physical and perceptual relations and a more articulate way of knowledge, which can be placed at the base of a virtual fruition.

This dual cognitive mechanism is particularly obvious in the field of the archaeological research, that is primarily a research on field among the layers of matter, a research that covers the underground level, which has been cited beforeward through the reflection of Cacciari, from which the need of designing specific interventions for fruition and crossing of discovered spaces may come out. Secondly, where it is not possible to bring to light the ancient spaces in their material substance, the theme of virtual reconstruction takes strength, basing the work on all aspects of knowledge and reliable data. In both cases, both with direct excavations and virtual reconstructions, it deals with a research in continuous advance of great interest to specialists, but also for enlarged users, which have to be able to understand what has been acquired, enriching the knowledge of new elements.

Retracing the research work of the archaeologist Daniela Giampaola, connected to the underground works, it is possible to identify a very significant example of the need to hold together material and immaterial, in order to communicate the results of the archaeological research «during the excavation of underground station in Piazza Municipio (line 1), at the bottom of a stratigraphic sequence of about 13 meters in depth from the current ground level, an area of a closed and protected port basin emerged, with shallow waters characterized by low energy and poor exchange with the open sea, which used to be a stopover/dock (Giampaola 2006). More recently, the exploration for the underground station (line 6), adjacent to that of the line 1, has clarified the situation of the shoreline overlooking the port basin. The promontory, on which Castel Nuovo will be built many centuries later, probably had to link up with a rather high coast. If the excavations below the castle, on the top of the promontory, have brought to light a large residential building, identified as an offshoot of the senator's villa L. Licinius Lucullus (AA. VV. 1997), the excavations for the line 6, led to the northwest of the Angevin monu-

Materialità/immaterialità. Per una fruizione contemporanea dell'area di Castel Nuovo

Castel Nuovo cultural hub si configura come un dispositivo innovativo nel quale possono convivere e integrarsi le relazioni fisiche e percettive dirette e una modalità di conoscenza più ampia e articolata, che può essere posta alla base di una fruizione virtuale.

Questo doppio meccanismo conoscitivo risulta particolarmente evidente nel settore della ricerca archeologica, che è in primo luogo una ricerca sul campo tra gli strati della materia, una ricerca che riguarda il livello sotterraneo, a cui si faceva riferimento prima citando la riflessione di Cacciari, dalla quale può scaturire l'esigenza di specifici interventi progettuali volti a attraversare e fruire direttamente gli spazi ritrovati. In secondo luogo, laddove non è possibile riportare alla luce gli spazi antichi nella loro consistenza materiale, il tema della ricostruzione virtuale assume forza, a condizione di basare il lavoro, anch'esso progettuale sotto tutti gli aspetti, su conoscenze e dati certi.

In entrambi i casi, scavi diretti e ricostruzioni virtuali, si tratta di una attività di ricerca in continuo avanzamento di grande interesse per gli studiosi, ma anche per un'utenza allargata, che deve poter comprendere quanto si è acquisito, arricchendo la propria conoscenza di nuovi elementi.

Ripercorrendo il lavoro di ricerca dell'archeologa Daniela Giampaola, connesso ai lavori della metropolitana, si individua un esempio molto significativo sulla necessità di tenere insieme materiale e immateriale, al fine di comunicare i risultati della ricerca archeologica: «durante lo scavo del pozzo stazione della linea 1 di piazza Municipio è emerso, al di sotto di una sequenza stratigrafica di circa m. 13 di profondità dall'attuale piano di calpestio della piazza, un settore di bacino portuale chiuso e protetto, con acque poco profonde caratterizzate da bassa energia e scarso ricambio con il mare aperto, sfruttato come scalo/approdo (Giampaola 2006). Più di recente l'esplorazione per il pozzo della stazione della linea 6, contiguo a quello della linea 1, ha chiarito la situazione del litorale prospiciente il bacino portuale. Il promontorio, sul quale sorgerà molti secoli dopo Castel Nuovo, doveva raccordarsi con una costa piuttosto alta al mare. Se gli scavi al di sotto del castello, sul colmo del promontorio, hanno portato in luce un grande edificio a carattere residenziale, identificato forse come una propaggine della villa del senatore L. Licinio Lucullo (AA. VV. 1997), quelli per la linea 6 condotti a nord-ovest del monumento angioino stanno facendo emergere un edificio termale che con una organizzazione su terrazzi si propendeva sull'insenatura» (Giampaola 2009, p.41).

Castel Nuovo costituisce in questa descrizione il riferimento, l'hub per la comprensione della storia e della morfologia del porto e della città antica. Da un lato dovranno essere proseguiti gli scavi e la conoscenza potrà essere incrementata, anche attraverso interventi architettonici in grado di mettere in comunicazione i diversi nuovi elementi venuti alla luce, dall'altro si potrà lavorare su un meccanismo virtuale aggiornando continuamente i dati conoscitivi sulla città e le sue stratificazioni. In sintesi, come dice José Ignacio Linazasoro, «le rovine ci invitano non solo alla nostalgia, ma anche alla riflessione e alla creatività»

(Linazasoro 2010, p.17).

Iconografia, immagine e immaginario di Castel Nuovo

Ragionando sulla specificità archeologica si è definito un compito fondamentale dell'hub culturale di Castel Nuovo, che dimostra pienamente le potenzialità di questa scelta alla quale collegare la realizzazione di nuovi spazi espositivi e innovativi, archivi reali e virtuali ancora una volta disseminati nell'area centrale storica napoletana. Allo stesso modo è possibile ragionare su tre grandi capitoli della vicenda storico-architettonica e progettuale del monumento che, semplificando, possono essere così riassunti: l'iconografia e la vedutistica, ossia il castello come edificio collegato al mare; l'immagine fotografica, vale a dire gli interventi che dalla fine dell'Ottocento agli anni trenta del Novecento hanno determinato una nuova condizione del castello; l'immaginario, ovvero le proposte progettuali che hanno interessato il porto storico e Castel Nuovo, puntando a nuove interpretazioni. Si tratta ovviamente di tre aspetti veramente molto significativi, in riferimento ai quali in questa sede risulta possibile avanzare considerazioni sintetiche tese semplicemente a individuare alcuni elementi fondamentali, in relazione agli obiettivi della ricerca.

Nelle principali vedute di Napoli, la città è proposta nella sua vasta scenografia ambientale e marittima. Dalla Tavola Strozzi (1464), all'incisione di Antonio Lafrery (1566), alla veduta di Alessandro Baratta (1629), «tutte le immagini individuano il genius loci della città nella sua cavea naturale distesa sul mare, da Castel dell'Ovo ai baluardi del Carmine e sottolineano, al centro della rappresentazione virtuale, fra il Castel Nuovo aragonese ed il Molo Angioino in primo piano, quella "cittadella" del potere politico e amministrativo (oggi Piazza Municipio), che già allora si proponeva come "porta marittima" della città e con un elevato valore simbolico» (Rubino 2011, p.49).

Ancora Antonio Ioli (seconda metà del XVIII secolo) mette in evidenza Castel Nuovo, lambito dal mare, interpretato come porta di accesso alla cittadella borbonica, asse prospettico verso la collina della Certosa di San Martino, sottolineato dalla murazione del castello e dall'alberatura e, sullo sfondo, la chiesa di San Giacomo prima della trasformazione con la costruzione del palazzo dei ministeri.

Da queste vedute e rappresentazioni risulta chiaro che la storia architettonica e urbana di Castel Nuovo e l'iconografia del waterfront napoletano, di cui il monumento ha costituito costantemente un fattore di identità, possono diventare i capisaldi di un ribaltamento concettuale del significato urbano dell'intera area storica, da indagare con l'obiettivo di definire nuovi scenari della comunicazione e della fruizione dello spazio pubblico di Napoli, città di mare con un arco di colline alle spalle.

Alla fine dell'Ottocento, la documentazione fotografica evidenzia «il disegno dell'attuale Piazza Municipio, cerniera dei due emisferi della città storica. [...] La sistemazione della piazza antistante, fino al molo angioino, prese corpo a partire dal 1874, come conseguenza della demolizione dei bastioni del Malguadagno e dell'Incoronata di Castel Nuovo (Largo

ment, are bringing out ancient thermal baths building which with an organization of terraces was inclined towards the creek» (Giampaola 2009, p.41).

In this description, Castel Nuovo constitutes the main reference, the hub for history understanding and morphology of the port and the old city. On the one hand, excavations will be continued and knowledge will be increased, also through architectural interventions able to put in communication various new elements came to light; on the other hand, it could be possible to work on a virtual mechanism that continuously updates the cognitive data on the city and its stratifications. In summary, as said by José Ignacio Linazasoro, «ruins invite us not only to nostalgia, but also to reflection and creativity» (Linazasoro 2010, p.17).

Iconography, image and imaginary of Castel Nuovo

Reasoning on the archaeological specificity it was defined a key task of the Cultural Hub of Castel Nuovo, which fully demonstrates the potentiality of this choice connected to the realization of new and innovative exhibition spaces, real and virtual archives scattered in the Neapolitan historic area. Similarly, it is possible to reason on three main chapters of the historical and architectural events of the monument, that, simplifying, can be summarized in this way: the iconography and the landscape paintings, that is the castle as a building connected to the sea; the photographic image, the interventions that from late Nineteenth century to the Thirties of the Twentieth century led to a new condition of the castle; the imaginary, the design proposals that have affected the historic port and Castel Nuovo, pointing to new interpretations. They obviously constitute three very significant aspects, in reference to which it is possible to advance synthetic considerations that aim to identify some basic elements, in relation to the research objectives.

In the main views of Naples, the city is presented in its immense environmental and maritime scenery. From the Tavola Strozzi (1464), to the engraving of Antonio Lafrery (1566), to the view of Alessandro Baratta (1629), «all the images identify the genius loci of the city in its natural auditorium lying on the sea, from Castel dell'Ovo to Carmine's fortifications and they underline, in the center of the virtual representation, between Castel Nuovo and Molo Angioino, the "citadel" of political and administrative power (today Piazza Municipio), which even then was intended as a "maritime door" of the city and with a high symbolic value» (Rubino 2011, p. 49).

Also Antonio Ioli (second half of Eighteenth century) shows Castel Nuovo, lapped by the sea, interpreted as a gateway to the Bourbon citadel, a sort of perspective axis towards the hill of San Martino's Certosa, highlighted by the fortification of the castle and by the mast and, at the background, the church of San Giacomo

before its transformation with the construction of the ministries' building.

From these views and representations, it is clear that the architectural and urban history of Castel Nuovo and the iconography of the Neapolitan waterfront, of which the monument has always been a factor of identity, can become the foundation of a conceptual reversal of the urban significance of the entire historic area, to be investigated with the aim of defining new scenarios of communication and use of public spaces of Naples, a seaside city with a bow of hills behind.

At the end of Nineteenth century, the photographic documentation shows «the design of Piazza Municipio, a link of the two hemispheres of the historic city. [...] The arrangement of the square, till the Angevin pier, took shape from 1874, as a result of the demolition of the fortifications of the Malguadagno and of the Incoronata of Castel Nuovo and it required at least ten years of work, with massive demolitions and rectification of the existing» (Rubino 2011, p. 53). The situation changed again later, therefore studies of the transformations occurred in the area of the castle and the port, thoroughly investigated, may return details of an important event for the city. Various projects have marked the isolation and the progressive distancing of the castle by the sea, in relation to the transformations of the port, but also of the city. At the same time there was also a conceptual removal of the castle from its contents: while in terms of "panorama", of the fixed image, Castel Nuovo has continued to represent the city, this did not happen from the point of view of the contents, as it has been weighed down by administrative functions and made it further away from the sea.

Juhani Pallasmaa spoke in several essays of the hegemony of image and the decline of imagination in contemporary culture, others, like Paola Viganò, have attributed to it a specific role, reasoning in terms of scientific use of imagination, reiterating that «designing, recognizing, describing a situation, formulating the interpretation of a phenomenon involve the use and the choice of different possibilities of construction of the reasoning» (Viganò 2010, p.273).

There have not been many opportunities to imagine a waterfront that could change by balancing the needs of the city with those of the port. In the "Projects for Naples" of 1987 (Alisio, Amirante, Izzo 1987), in the proposals of Bisogni and Polesello in "Architecture of the threshold" of 1993 (Bisogni, Polesello 1993), in the design solutions of the 2004 Competition on historical port areas, (Miano 2004), there is a reflection on the role that the central area of Piazza Municipio and of the port takes in the general configuration of the city, involving inevitably Castel Nuovo. Putting together these different materials and, starting from them, continually updating the framework of the research results and of the projects of the castle and the area, but also, according to a

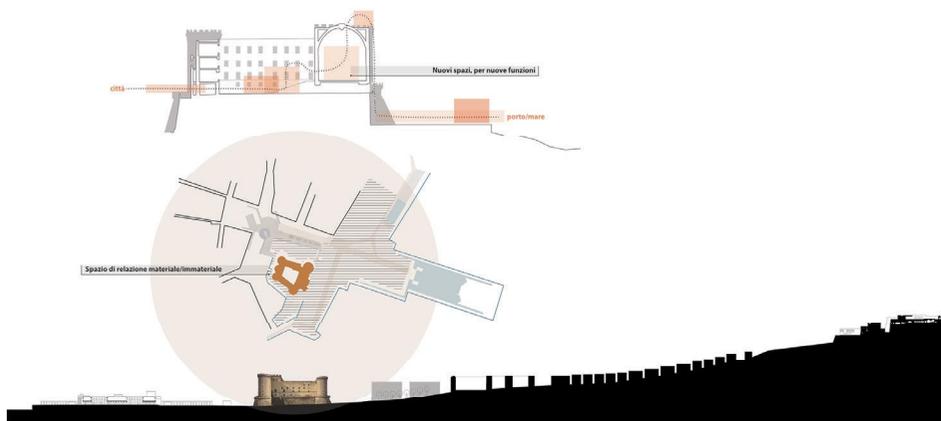
di Castello), e richieste almeno dieci anni di lavoro, con massicce operazioni di demolizione e rettificazione dell'esistente» (Rubino 2011, p.53). La situazione è ancora cambiata successivamente, per cui lo studio delle trasformazioni avvenute nell'area del castello e del porto, indagate approfonditamente, possono restituire i dettagli di una vicenda importante per la città. Vari progetti hanno segnato l'isolamento e il progressivo allontanamento del castello dal mare, in relazione alle trasformazioni del porto, ma anche della città. Nello stesso tempo si è registrato anche un allontanamento concettuale del castello dai suoi contenuti: mentre sotto il profilo del "panorama", dell'immagine fissa, Castel Nuovo ha continuato a rappresentare la città, dal punto di vista dei contenuti se ne è distaccato notevolmente, appesantito da funzioni amministrative e sempre più lontano dal mare. Juhani Pallasmaa ha parlato in diversi saggi di egemonia dell'immagine e di declino dell'immaginazione nella cultura contemporanea, altri, come Paola Viganò, hanno attribuito ad essa un ruolo preciso, ragionando in termini di uso scientifico dell'immaginazione, ribadendo che «progettare, riconoscere, descrivere una situazione, formulare l'interpretazione di un fenomeno implicano l'utilizzo e la scelta di possibilità diverse di costruzione del ragionamento» (Viganò 2010, p.273).

In realtà non sono state molte le occasioni per immaginare un waterfront che potesse cambiare temperando le esigenze della città con quelle del porto. Nei "Progetti per Napoli" del 1987 (Alisio, Amirante, Izzo 1987), nelle proposte di Bisogni e Polesello in "L'architettura del limite" del 1993 (Bisogni, Polesello 1993), nelle soluzioni progettuali del concorso del 2004 sulle aree portuali storiche, (Miano 2004) vi è tuttavia una riflessione sul ruolo che l'area centrale di Piazza Municipio e del porto assume dentro la configurazione generale della città, che coinvolge inevitabilmente Castel Nuovo. Mettere insieme questi diversi materiali e, a partire da essi, aggiornare continuamente il quadro dei risultati delle ricerche e dei progetti sul castello, sull'area, ma anche, in un ragionamento più ampio, sulla città, è dunque uno dei compiti fondamentali da assegnare al Castello-Hub culturale, anche attraverso l'uso di tecnologie innovative, prevedendo punti di "spreading knowledge", veri e propri spazi per la diffusione conoscitiva in luoghi urbani strategici.

Castello Hub. Castello sul mare

Le descrizioni relative alla fase di fondazione del castello mettono in evidenza soprattutto il rapporto dell'edificio con il mare: «fu realizzata così una reggia-fortezza, si ergeva a picco sul mare, grandiosa, possente e solitaria, con le torri snelle e merlate, sembrava una collina di blocchi squadrati che si elevava sull'antico Campus Oppidi, situata ad un livello di circa tre metri, al di sotto di quello attuale, quello della Chiesa dell'Incoronata» (Catalano 2001, p. 22).

La presenza di mura, torri e fortezze lungo la costa rappresenta per altro una specificità del Mediterraneo come ben evidenzia Predrag Matvejevic nel suo "Breviario mediterraneo", sottolineando che queste architetture: «vigilavano sulle alture dalle quali si può guardare lontano e sovrastare il territorio circostante. Si distinguono per il modo in cui sono



state costruite e per l'impronta che hanno lasciato quelli che le hanno fatte fare [...] le torri catalane e quelle spagnole mantengono nella loro struttura una fugace memoria dell'arabesco» (Matvejevic 2006, p.192).

L'antica connessione con la macchina del porto è peraltro testimoniata anche dai ritrovamenti archeologici che, come prima chiarito, hanno caratterizzato l'intero cantiere della metropolitana, rendendo indispensabile un aggiornamento continuo del progetto di Álvaro Siza e Eduardo Souto de Moura. Sin dai primi schizzi di Siza è peraltro chiara l'intenzione di raggiungere il porto e di connettere i nuovi progetti di trasformazione infrastrutturale contemporanea della città con la sua più antica storia. Risulta inoltre anche chiaro che mettere in connessione Castel Nuovo con il porto, significa aprire una riflessione sui livelli della città, dal mare a Toledo, muovendosi tra gli strati sovrapposti su cui è stata costruita Napoli. In questo lavoro il castello gioca un ruolo fondamentale, con i vari livelli che lo costituiscono, a partire dalle nuove possibilità di uso degli spazi interni connessi all'idea di Castel Nuovo Hub Culturale, che sicuramente potrà convivere con la funzione di museo contemporaneo tenendo conto ovviamente della necessità che un edificio come Castel Nuovo costituisca innanzitutto un museo di se stesso. In altre esperienze di ricerca e di progetto sul Castel S. Elmo e Castel Capuano si sono approfondite le potenzialità di queste grandi architetture napoletane sotto il profilo del ruolo urbano e della molteplicità funzionale (cfr. Miano 2013). In particolare, si è considerata la configurazione attuale dei castelli come punto di partenza «per un'attenta operazione progettuale finalizzata a conservare i contenuti e le valenze culturali, rendendoli duttili al nuovo uso. In questa ottica, ciò che esiste non è più un ostacolo delle trasformazioni, ma è la condizione perché esse siano possibili. L'architettura si pone davanti alla realtà e dà alle cose che la compongono un nuovo nome che ne riscrive l'identità e l'unicità nel loro rapporto con il molteplice» (Miano 2012, p.318). Su Castel Nuovo è possibile ragionare allo stesso

Dispositivo di connessione: relazioni materiali e immateriali (elaborato di Pasquale Miano, 2016) / *Connection device: material and immaterial relations* (drawing by Pasquale Miano, 2016)

deeper reasoning regarding the whole city, are therefore some of the basic tasks to be assigned to Castello-Cultural Hub, also through the use of innovative technologies, providing points of "dissemination of knowledge" in strategic urban points.

Hub Castle. Castle on the sea

The descriptions of the foundation period of the castle highlight mostly the building's relationship with the sea: «it was built a palace-fortress, standing high above the sea, great, mighty and solitary, with slender and crenellated towers, it looked like a hill of square blocks, erect on the ancient Campus Oppidi, located on a level around three meters, below the current level, the one of Incoronata Church» (Catalano 2001, p. 22).

The presence of walls, towers and fortresses along the coast also represents specificity of the Mediterranean as well Predrag Matvejevic highlight in his "Mediterranean Breviary", stressing that these architectures: «watches on the heights from which it is possible to look far and control the surrounding area. They are distinguished by the way they were built and by the imprint which they have left those who made them do [...] the Catalan and Spanish towers keep in their structure a arabesque's fleeting memory» (Matvejevic 2006, p.192).

The ancient connection with the port-machine is also evidenced by the archaeological discoveries, as earlier clarified, which characterized the entire underground building site, making essential a continuously update of the project by Álvaro Siza and Eduardo Souto de Moura. Since the early sketches of Siza the intention to arrive at the port and connect contemporary infrastructure transformation's new projects of the city with its ancient history is very clear. It is also clear that put in connection Castel Nuovo with the port means to open

a reflection on the city's levels, from the sea to Toledo, moving between the layers on which Naples was built. The castle and the various levels that constitute it, have a key role in this work, starting from the new use possibilities of interior space connected to the idea of Castel Nuovo Cultural Hub, which will surely be a contemporary museum, considering obviously that a building like Castel Nuovo is firstly a museum itself. The potentiality of Castel S. Elmo and Castel Capuano, important Neapolitan architecture for the urban role and for the functional multiplicity, were discussed in other researches and project experiences (see Miano 2013). In particular, the castle's current configuration is considered as a starting point «for a careful design operation to preserve contents and cultural values, making them adaptable to new uses. In this perspective, what exists is no more an obstacle for transformations, but it is the condition for made them possible. The architecture faces reality and gives to its things a new name, which rewrites the identity and uniqueness in their relationship with multiplicity» (Miano 2012, p.318). It is possible to think of Castel Nuovo in the same way, counting on the results obtained in the researches on the building. At the same time it is necessary to continue and expand the design work related to the underground line's construction and the subsequent Piazza Municipio redesign, putting into play other themes: first of all, the moat of the castle is to be released from the parking function and it is to be integrated into square's public spaces system. In the same way it will have to be dealt with the unresolved issue of the castle's relationship with the sea, thinking about how to overcome the present infrastructural barriers starting from Siza's project, but also from a proposal for a waterfront's reorganization, which keeps the presence of the big Neapolitan's castle, especially in reference to the Beverello area.

It is a continuous project in progress, influenced by archaeological findings, a project that will develop with the available information, but is destined to become an emotional path in the general prospects, where the relationship between old and new will weld and the idea of a new city's vision will be fully implementing, opened to the territory and to the sea.

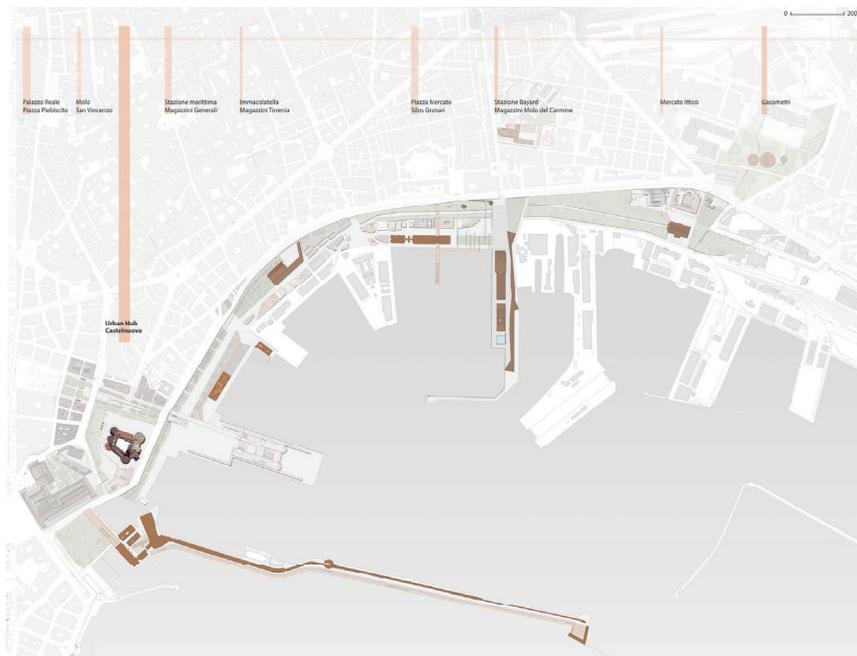
The integration's idea of new excavations within an infrastructural project surely open a reflection on the possibility to combine the road's and subway's functional aspect, conceiving spaces which are not only places to pass-through, but can also represent new urban and social centers, in which a synergetic relationship between infrastructure, architecture and contemporary art is established. This great strategic and planning potentiality is now unexpressed, because the relationship with the port area is unresolved, in which the challenge is even more complicated, because not only it is necessary to combine archeology and infrastructure, but also the production and tourism flows, in order to hold together,

modo, tenendo conto dei risultati acquisiti nella ricerca sull'edificio. Nello stesso tempo è necessario continuare e ampliare il lavoro progettuale connesso alla realizzazione della fermata della linea 1 della metropolitana e al conseguente ridisegno di Piazza Municipio, mettendo in gioco altri temi: in primo luogo il fossato del castello da liberare dalla funzione di parcheggio e da integrare nel sistema degli spazi pubblici della piazza. Nello stesso tempo dovrà essere affrontato il tema irrisolto del rapporto del castello con il mare, ragionando sulle modalità di superare l'attuale barriera infrastrutturale a partire dal progetto di Siza, ma anche da una proposta di riarticolazione del waterfront, che tenga conto della presenza del grande mastio napoletano, soprattutto in riferimento all'area del Beverello. Si tratta di un continuo progetto in divenire, in quanto condizionato dai ritrovamenti archeologici, un progetto che potrà svilupparsi al ritmo delle informazioni disponibili, ma nelle aspettative generali destinato a diventare un percorso emozionale, dove si salderà il rapporto fra antico e nuovo e troverà piena attuazione l'idea di una nuova visione della città, aperta al territorio e al mare.

L'idea dell'integrazione dei nuovi scavi all'interno di un progetto infrastrutturale ha aperto sicuramente una riflessione sulla possibilità di coniugare l'aspetto funzionale della viabilità urbana e metropolitana con le esigenze conoscitive e culturali, concependo spazi che non siano solo luoghi di transito, ma anche nuovi centri di aggregazione urbana e sociale, nei quali si instaura un rapporto sinergico fra infrastruttura, architettura e arte contemporanea. Questa grande potenzialità strategica e progettuale risulta oggi inespressa, in quanto irrisolto è il rapporto con l'area portuale, dove la sfida si complica ancora di più, in quanto non solo è necessario coniugare archeologia e infrastruttura, ma anche produzione e flussi turistici, da tenere insieme attraverso la formazione di un sistema di spazi di relazione interconnessi e adeguati, spazi dinamici, caratterizzati da modalità di attraversamento contemporaneo, in grado di rinnovare le letture e le interpretazioni della città storica.

Waterfront urbano e hub multiplo

«Affrontare il tema della rigenerazione dei waterfront urbani implica, quindi, che il progetto li affronti come componenti strutturali della città, come “fattore condizionante” e non più come elemento separato, e miri a potenziarne la funzione di interfaccia osmotica non solo come varco attraverso cui transitano merci e passeggeri, ma “dispositivo territoriale” in cui si producono flussi e si generano economie territoriali nonché vengono attivati processi di riqualificazione urbana in grado di innescare strategie e progetti capaci di determinare un'integrazione nel segno della qualità delle funzioni urbane e portuali» (Carta 2008, p.26). «La città-porto creativa è quindi una città capace di generare nuova forma urbana e di produrre nuovo paesaggio trasformando i flussi di energie (materiali e immateriali) che attraversano le grandi reti infrastrutturali, rendendole più vitali, comunicative e competitive». Secondo Maurizio Carta «i waterfront ci appaiono multiformi», animati da ambiguità feconde, le quali ci attraggono, ci seducono e ci appassionano: «un waterfront non è una linea, ma è una rete di luoghi, di funzioni, di innesti e ricuciture tra la costa e la



Hub multipli (elaborato di Pasquale Miano, 2016) / *Multiple hubs* (drawing by Pasquale Miano, 2016)

città, tra il porto e le attività urbane [...] un waterfront non è solo storia e non è solo futuro, ma è sintesi feconda di storia e prospettive: è un luogo in cui la sapiente conoscenza storica alimenta le visioni per il futuro, e in cui l'ambizione delle strategie produce un'efficace interpretazione del passato» (Carta 2006, pp.84-85).

Un lavoro analogo può esser intrapreso nel caso del waterfront storico di Napoli, assegnando a Castel Nuovo il ruolo di caposaldo dal mare e all'area del Beverello quello di naturale basamento e dilatazione verso il mare del fossato del castello. Risulta allora possibile pensare ad un insieme di spazi urbani molto articolati di nuova formazione, percorribili in varie direzioni, che trovano nel castello un punto di riferimento, di accoglienza e di conoscenza della città, soprattutto per chi giunge alla città dal mare e dal porto. Non bisogna tuttavia pensare al castello come unico hub, ma come elemento di una più complessa organizzazione che potrà coinvolgere il porto storico, vale a dire quella parte del porto in stretto contatto fisico e percettivo con la città storica. Per certi versi «l'oggetto unico si moltiplica malgrado se stesso per superare la propria condizione e assumere quella di una storia molteplice» (Marini, Bertagna 2015, p.39).

All'interno, ma anche all'esterno del recinto portuale, come nel caso di Castel Nuovo, si individua allora una sequenza di edifici del porto o ad esso legati, spesso dismessi, che costituiscono un elemento di specificità e di continuità del waterfront, da anni in una condizione di incertezza e che potrebbero costituire una replica virtuale del castello, sotto il profilo dell'articolazione e della complessità degli usi.

through the formation of a interconnected and adequate relationship spaces' system, dynamic spaces, characterized by contemporary crossing manner, able to renew the historic city's readings and interpretations.

Urban waterfront and multiple hub

«Addressing the theme of urban waterfront's regeneration implies, therefore, that the project will address them as a structural city's components, as a "conditioning factor" and not more as a separate element, and it aims to enhance the osmotic interface's function not only as a way through conveying wares and passengers, but a "territorial device" in which flows are produced and local economies are generated, and also urban regeneration processes are activated, which are able to activate strategies and projects capable of determining integration in port functions' quality» (Carta 2008, p.26). «The creative city-port is thus a city capable of generating a new urban form and producing a new landscape by transforming

the streams of energy (material and immaterial) running through the great infrastructural networks to make them more vital, communicative and competitive». According to Maurizio Carta «waterfront appears as multiform», animated by fertile ambiguity, which attract us, seduce us and ignite our passion: «the waterfront is not a line, but a network of places, functions, additions and hinges

between the coast and the city, between the port and the urban activities [...] a waterfront is not just history and not just future, but is a fertile synthesis of history and perspectives: it is a place in which historic knowledge encourages visions for the future, and in which the ambition of strategies produces an effective interpretation of the past» (Carta 2006, pp.84-85).

Similar work can start in the historic Naples waterfront's case, assigning to Castel Nuovo the role of keystone from the sea and to the Beverello dock the role of natural base and expansion of the castle's moat toward the sea. Then it is possible to think about the urban space's system which is highly articulated and newly formed, walked in different directions, which are located in the castle as a point of reference, of acceptance and city's knowledge, especially for those who come to the city from the sea and from the port. However it is impossible to think of the castle as a single hub, but as an element of a more complex organization that will involve the historic port, in other words the port's part in close physical and perceptive contact with the historic city. In some ways, «the single object is increased despite himself to overcome his condition and assume a multifaceted history's condition» (Manni, Bertagna 2015, p.39). Inside and outside the port area, a sequence of port's buildings is identified, often abandoned, which are elements of waterfront's specificity and continuity, that from many years are in an uncertainty state and which could provide a castle's virtual reiteration, under the joint and the uses' complexity profile.

The Magazzini Generali and other buildings scattered between the Molo San Vincenzo and the Molo del Carmine, Magazzini Tirrenia Stores, Immacolatella, Silos Granai, for example, are characterized by a very particular condition and they hardly are appropriate to ordinary recoveries and to new functions. But these «machine-buildings continue to represent, in a transient situation, the fundamental elements of city's identification and recognition because in the past they have determined the developments and they constitute today, in part, the morphological structure, because they have a physical value linked to the places' history and orography and they have a figurative value, related to their form, their articulation and the materials with which they were built» (Miano and others 2011, p.988). Each of these buildings, continually modified over time, naturally unstable, may be read as an urban connection, an innovative reasoning about the port's and the historic city's multi-directional crossings system, overturning the established relationships between buildings' interior and exterior. In this way can be generated a real connection's mechanism between these elements through real and virtual paths, constituting a hub network, with different specificities, related to production, creativity and planning, or even to reception and culture as in the case of Castel Nuovo. In this theory, the machine-buil-

I Magazzini Generali e altri edifici disseminati tra il Molo San Vincenzo e il Molo del Carmine, i Magazzini Tirrenia, l'Immacolatella, i Silos Granai, per fare alcuni esempi, sono caratterizzati da una condizione molto particolare, per cui difficilmente si prestano ad ordinari recuperi e rifunzionalizzazioni. Ma questi «edifici-macchina continuano a rappresentare almeno in una situazione transitoria, elementi fondamentali di identificazione e di riconoscibilità della città proprio perché nel passato ne hanno determinato gli sviluppi e oggi ne segnano, almeno in parte, la struttura morfologica, in quanto posseggono un valore di posizione legata alla storia e all'orografia dei luoghi e nello stesso tempo un valore figurativo, legato alla loro forma, alla loro articolazione e ai materiali con cui sono stati costruiti» (Miano e altri 2011, p.988). Continuamente modificati nel tempo, instabili per natura, ognuno di questi edifici può essere riletto come una connessione urbana, ragionando in termini innovativi su un sistema multidirezionale di attraversamenti del porto e della città storica, ribaltando le relazioni consolidate tra interno ed esterno degli edifici. Potrà generarsi in questo modo un vero e proprio meccanismo di connessione tra questi elementi attraverso percorsi reali e virtuali, costituendo una rete di hub, con differenti specificità, legati alla produzione, alla creatività e alla progettualità, o ancora all'accoglienza e alla cultura come nel caso di Castel Nuovo. In tale ipotesi gli edifici-macchina potrebbero essere dotati di una duplice carica centrifuga e centripeta, diventando al tempo stesso incubatori di flussi e catalizzatori di nuove attività (cfr. Miano 2015). La carica centripeta potrà consentire di innescare cambiamenti verso l'interno, lavorando su meccanismi di interconnessione, di moltiplicazione dei livelli, seguendo la logica modificatrice che li ha caratterizzati nel tempo. L'esplosione centrifuga di queste macchine potrebbe coinvolgere gli elementi deboli dell'intorno urbano, da ricercare proprio nelle altre masse abbandonate e nei vuoti interclusi, da connettere nel nuovo sistema degli spazi aperti. Si determinerebbe in questo modo una inedita successione di grandi macchine architettoniche rimesse in funzione, entro gli spazi dilatati di una città in trasformazione, che ritrova la centralità perduta del suo castello a mare.

References

- Alisio G., Izzo A., Amirante R. (Eds.) (1987), *Progetti per Napoli*, Guida Editori, Napoli.
- Bisogni S., Polesello G. (1993), "L'architettura del limite", in Pezza V. (Ed.), *L'architettura del limite: Napoli, municipio-marittima: due progetti a confronto / Salvatore Bisogni, Gianugo Polesello*, Clean Edizioni, Napoli, pp.23-47.
- Cacciari M. (1992) "Non potere massacrarci Napoli!", in Velardi C. (Ed.), *La città porosa, conversazioni su Napoli*, Cronopio, Napoli, pp.162-163.
- Carta M. (2006), "Waterfront di Palermo: un manifesto-progetto per la nuova città creativa", in Bruttomesso R. (Ed.), *Città-Porto, City-Port. Catalogo della X biennale di Venezia*, Marsilio, Venezia, pp.84-89.
- Carta M. (2008), "Città liquide: un manifesto-progetto per la nuova città creativa", *Le città*

del Mediterraneo. *IV Forum Internazionale*, Iiriti, Reggio Calabria, pp.26-28.

Catalano, A. (2001), *Castel Nuovo. Architettura e tecnica*, Luciano Editore, Napoli.

Giampaola, D. (2009), "Archeologia e città: la ricostruzione della linea di costa", *TeMA* vol. 2, n.3, September, pp.37-46.

Gravagnuolo B. (Ed.) (1994), *Napoli, il porto e la città. Storia e progetti*, Edizioni Scientifiche Italiane, Napoli.

Linazasoro J. I. (2010), "Rovine", in Ugolini A. (Ed.), *Ricomporre la rovina*, Alinea Editrice, Firenze, pp.17-20.

Marini, S., Bertagna A., (2015), *Mirabilia Melfi*, Libria, Melfi.

Matvejevic, P. (2006), *Breviario mediterraneo*, Garzanti Libri, Milano.

Miano, P. (2004), *Relazione tecnica illustrativa di progetto del Concorso di progettazione per la riqualificazione dell'area monumentale del porto di Napoli*, Napoli.

Miano P. et alii (2011), "Una linea di ricerca del progetto urbano: l'architettura delle connessioni", in D'Amato C., *Il progetto di architettura fra didattica e ricerca*, Poliba Press/Arti grafiche Favia, Bari, pp.987-996.

Miano, P. (2012), "Nuove architetture e monumento: Castel Sant'Elmo a Napoli", in Aveta A., Marino B.G. (Eds.), *Restauro e riqualificazione del centro storico di Napoli patrimonio dell'UNESCO tra conservazione e progetto*, Edizioni Scientifiche Italiane, Napoli, pp.315-327.

Miano, P., Russo, V., (2012), "The port of Naples and the perspectives of a dialogue between conservation and regeneration", BDC, Bollettino del Dipartimento di Conservazione dei Beni Architettonici ed Ambientali dell'Università degli Studi di Napoli, *International Conference Port Cities as hotspots of creative and sustainable development*, n. 1, pp.75-92.

Miano, P. (2013), "Riconfigurazione e nuove funzioni del piano di copertura", in Aveta A. (Ed.), *Castel Capuano. La cittadella della Cultura giuridica e della Legalità Restauro e valorizzazione*, Elio de Rosa Editore, Roma, pp.177-180.

Miano P. (2014), "Ricerche e sperimentazioni: i risultati di due workshop del Dottorato di Ricerca in Progettazione Urbana e Urbanistica dell'Università di Napoli Federico II", in Miano P., Russo M. (Eds.), *Città tra terra e acqua*, Clean, Napoli, pp.6-33.

Miano, P. (2015), "From disused production buildings to working machines in the historic city", in Amoeda R., Lira S., Pinheiro C. (Eds.), *Rehab 2015 2nd International Conference on Preservation, Maintenance and Rehabilitation of Historical Buildings and Structures, Green Lines Institute for Sustainable Development*, pp.1197-1206, Green Lines Institute for Sustainable Development.

Pallasmaa J. (2014), *L'immagine incarnata. Immaginazione e immaginario in architettura*, Safarà Editore, Pordedone.

Rubino, G. (2011), "Napoli città-futura. Note critiche sul ridisegno di Piazza Municipio e del waterfront", *Rives méditerranéennes*, n.39, pp.45-63.

Viganò, P. (2010), *I territori dell'urbanistica. Il progetto come produttore di conoscenza*, Officina Edizioni, Roma.

ding may be equipped with a centrifugal and centripetal charge, becoming at the same time flows incubators and new activities' catalysts (see Miano 2015). The centripetal charge will allow to trigger changes towards the interior, working on interconnection mechanisms, of multiplication's levels, following the modifying logic which has characterized them in time. The centrifugal explosion of these machines could involve the weak urban elements of the surroundings, to research precisely in the other abandoned spaces and in the landlocked voids, to be connected in the new open spaces' system. In this way could be determined a succession of great restored architectural machines, within the dilated spaces of a city in transformation, which finds the lost centrality of his castle on the sea.